Clarion®

**Quick Start Guide & Installation manual**
**Guide de d'emarrage et Guide d'installation**
**Kurzanleitung Und Montageanleitung**
**Guida Di Avvio Rapido E Manuale Di Installazione**
**Beknopte Handleiding & Installatiehandleiding**
**Manual de instrucciones y de instalación**
**Snabbguide Och Bruksanvisning**
**Podręcznik Wprowadzający I Podręcznik Uż Ytkownika**
**Οδηγός γρήγορης εκκίνησης και Εγχειρίδιο εγκατάστασης**
**Úvodní příručka a Montážní příručka**
**Краткое руководство и руководство по установке**

# NX404E

**DVD MULTIMEDIA STATION WITH BUILT-IN NAVIGATION & 6.2" TOUCH PANEL CONTROL**
**STATION MULTIMÉDIA DVD AVEC COMMANDE ÉCRAN TACTILE DE 6.2 pouces**
**DVD-MULTIMEDIA-STATION MIT INTEGRIERTER NAVIGATION UND 6.2"-TOUCHPANEL-STEUERUNG**
**STAZIONE MULTIMEDIALE DVD DOTATA DI SISTEMA DI NAVIGAZIONE INTEGRATO E PANNELLO DI CONTROLLO CON TECNOLOGIA A SFIORAMENTO DA 6.2"**
**DVD MULTIMEDIASTATION MET INGEBOUWDE NAVIGATIE EN 6.2 INCH AANRAAKSCHERMBEDIENING**
**ESTACIÓN DVD MULTIMEDIA CON PANEL DE CONTROL TÁCTIL DE 6.2 pulgadas**
**DVD-MULTIMEDIASTATION MED INBYGGD NAVIGERING OCH 6.2" PEKSKÄRMSSTYRNING**
**STACJA MULTIMEDIALNA DVD Z WBUDOWANĄ NAWIGACJĄ ORAZ 6.2-CALOWYM PANELEM DOTYKOWYM**
**ΣΤΑΘΜΟΣ ΠΟΛΥΜΕΣΩΝ DVD ΜΕ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΛΟΗΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΜΕ ΟΘΟΝΗ ΑΦΗΣ 6.2"**
**MULTIMEDIÁLNÍ DVD STANICE SE 6,2PALCOVÝM OVLÁDACÍM DOTYKOVÝM PANELEM A INTEGROVANOU NAVIGACÍ**
**МУЛЬТИМЕДИЙНАЯ СТАНЦИЯ DVD СО ВСТРОЕННОЙ НАВИГАЦИЕЙ И 6,2-ДЮЙМОВЫМ СЕНСОРНЫМ ЭКРАНОМ**

## AVVERTENZE:

In questa applicazione è contenuto un sistema laser classificato come "PRODOTTO LASER DI CLASSE 1". Per un utilizzo in modo appropriato di questo modello, leggere il Manuale dell'utente e conservarlo sempre per una possibile consultazione futura. Nell'eventualità che si verifichi un problema con il lettore, contattare il "Centro assistenza AUTORIZZATO" più vicino. Onde evitare l'esposizione diretta al raggio laser, non tentare l'apertura dell'alloggiamento del sistema.

## AVVERTENZE

L'UTILIZZO DI CONTROLLI, REGOLAZIONI O PRESTAZIONI DI PROCEDURE DIVERSE DA QUELLE SPECIFICATE NEL MANUALE DELL'UTENTE POTREBBERO PROVOCARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.

**1. PRECAUZIONI..... 95**
**2. PANNELLO OPERATIVO ..... 98**
Funzioni dei pulsanti..... 98
**3. ACCENSIONE DELL'ALIMENTAZIONE..... 99**
**4. MENU PRINCIPALE ..... 99**
**5. OPERAZIONI LETTORE VIDEO DVD ..... 100**
Visualizzazione della schermata della modalità lettore DVD ... 100
Operazioni nel menu DVD Player (Lettore DVD)..... 101
**6. OPERAZIONI LETTORE CD ..... 102**
Visualizzazione della schermata della modalità CD Player (Lettore CD)..... 102
**7. OPERAZIONI AUDIO USB ..... 103**
**8. OPERAZIONI VIDEO USB ..... 104**
**9. OPERAZIONI MEDIANTE iPod/iPhone ..... 104**
Schermata modalità iPod Audio ID3 (Audio iPod ID3) ..... 104
Schermata modalità iPod Audio Playlist (elenco riproduzione audio iPod)..... 105
Schermata della modalità iPod Video ID3 (ID3 video iPod) ..... 105
Schermata della modalità di riproduzione iPod Video (Video iPod)..... 106
**10. Bluetooth® OPERAZIONI LETTORE AUDIO ..... 106**
Selezione della modalità Bluetooth Audio (Audio Bluetooth)... 106
Impostazioni lettore audio Bluetooth ..... 106
Registrazione del lettore audio Bluetooth (collegamento) ..... 107
Selezione del lettore audio Bluetooth ..... 108
Controllo del lettore audio Bluetooth ..... 108
**11. Bluetooth® OPERAZIONI DEL TELEFONO ..... 109**
Selezionare la modalità BT Phone (Telefono BT) ..... 109
Impostazioni del telefono Bluetooth..... 109
Registrazione del telefono cellulare (collegamento) ..... 110
Selezionare il telefono cellulare ..... 111
Recupero dei dati della rubrica..... 111
Operazioni del telefono ..... 111
**12. OPERAZIONI SINTONIZZATORE..... 112**
**13. INTRODUZIONE ALL'UTILIZZO di Clarion MOBILE MAP .... 114**
**INSTALLAZIONE..... 118**
1. Prima di iniziare ..... 118
2. Contenuto della confezione ..... 118
3. Avvertenze generali ..... 118
4. Avvertenze per l'installazione..... 118
5. Installazione dell'unità principale ..... 119
**GUIDA AL COLLEGAMENTO DEI CAVI ..... 120**
Installazione dell'antenna GPS..... 121

# 1. PRECAUZIONI

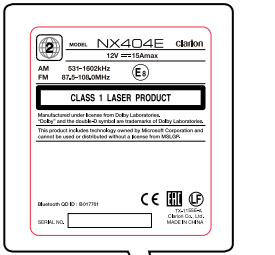
## ⚠ ATTENZIONE

- Come misura di sicurezza, durante la guida il conducente non deve guardare alcuna sorgente video e/o utilizzare i controlli del dispositivo. Si noti che in alcuni Paesi la visualizzazione e l'utilizzo delle sorgenti video durante la guida sono proibiti dalla legge. Inoltre, durante la guida è consigliato regolare il volume a un livello che consenta di sentire i suoni provenienti dall'esterno dell'abitacolo.
- Non smontare né modificare l'unità. Tale azione potrebbe provocare incidenti, scariche elettriche e incendi.
- Nell'eventualità che si sia verificato un guasto che, ad esempio, impedisce di visualizzare i contenuti sullo schermo o di ascoltare l'audio, non utilizzare l'unità. Tale azione potrebbe provocare incidenti, scariche elettriche e incendi. In tal caso, consultare il rifornitore autorizzato o il Centro assistenza Clarion più vicino.
- In caso di problemi come, ad esempio, l'inserimento di materiale nell'unità, il contatto con eccessiva umidità oppure la fuoriuscita di fumo o strano odore dall'unità e così via, interrompere immediatamente il suo utilizzo e consultare il rifornitore autorizzato o il Centro assistenza Clarion più vicino.
  L'utilizzo dell'unità in simili condizioni può provocare incidenti, scariche elettriche o incendi.
- Utilizzare un fusibile dotato delle stesse specifiche tecniche solo quando viene sostituito il fusibile.
  L'utilizzo di un fusibile con specifiche tecniche diverse può provocare un incendio.
- Per maggiore sicurezza, per installare l'unità o apportare una modifica alla procedura di installazione è consigliato consultare il rivenditore autorizzato o il Centro assistenza Clarion più vicino. Per la realizzazione di queste operazioni sono necessarie competenze e conoscenze specifiche.
- Questo sistema di navigazione non deve essere considerato come sostitutivo della valutazione personale propria del conducente. Nessun percorso suggerito da questo sistema di navigazione deve predominare sulle normative del codice stradale, sulla valutazione personale del conducente o sulla conoscenza delle pratiche corrette per una guida sicura. Non seguire gli itinerari suggeriti dal sistema di navigazione qualora ciò implichi l'esecuzione di azioni pericolose o illegali, ponga in situazioni rischiose o porti verso aree che si considerano non sicure.
- I consigli forniti dal sistema di navigazione devono essere considerati solo come suggerimenti. Possono verificarsi situazioni in cui il sistema di navigazione visualizza l'ubicazione del veicolo in modo non corretto, non suggerisce il percorso più breve oppure indica un percorso erroneo per la destinazione che si desidera raggiungere. In tali circostanze, eseguire una valutazione personale tenendo conto delle condizioni di guida correnti.
- Non utilizzare il sistema di navigazione per individuare i servizi di emergenza. Il database non contiene un elenco completo dei servizi di emergenza quali stazioni della polizia, dei vigili del fuoco, ospedali e cliniche di pronto soccorso. In tali circostanze, a propria discrezione, chiedere indicazioni relative alla direzione da seguire.
- In quanto conducente, l'utente è l'unico responsabile della propria sicurezza alla guida.
- Onde evitare incidenti di traffico, non realizzare operazioni nel sistema durante la guida.
- Onde evitare incidenti di traffico, realizzare le operazioni nel sistema solo quando il veicolo è in sosta in un'area sicura e il freno di stazionamento è attivato.
- Onde evitare incidenti o infrazioni di traffico, ricordare che le condizioni correnti della strada e le normative relative al traffico hanno sempre la priorità rispetto alle informazioni contenute nel sistema di navigazione.
- Il software potrebbe contenere informazioni non complete o non accurate a causa della non attualizzazione dei dati, dei cambiamenti delle circostanze e del tipo di origini dati utilizzate. Rispettare sempre le condizioni e le normative di traffico correnti durante la guida.
- Qualora le condizioni della strada e le normative stradali differiscano rispetto alle informazioni contenute nel sistema di navigazione, osservare le normative vigenti del codice stradale.
- Durante la guida, dedicare il minor tempo possibile all'osservazione dello schermo.
- Il sistema di navigazione non fornisce né è in grado di disporre in alcun modo di informazioni relative a: traffico e normative del codice stradale, specifiche del veicolo, incluso peso, altezza, larghezza, carico e limiti di velocità, condizioni della strada, incluso pendenza della strada, qualità e condizioni della superficie, presenza di ostacoli quali altezza e lunghezza di ponti e gallerie e altre condizioni generali relative alla guida o alla strada. Durante la guida, valutare sempre con attenzione, tenendo conto delle condizioni di guida correnti.

1. Quando la temperatura all'interno dell'auto è molto bassa e il lettore viene utilizzato subito dopo aver acceso il sistema di riscaldamento, potrebbe formarsi umidità sul disco (DVD/CD) o sulle parti ottiche del lettore impedendone la riproduzione a livello ottimale. Se si forma umidità sul disco (DVD/CD), pulire con un panno morbido. Se si forma umidità sulle parti ottiche del riproduttore, non utilizzare il dispositivo per almeno un'ora. La condensa svanirà da sola consentendo il funzionamento normale.

2. Le vibrazioni provocate dalla guida su strade molto accidentate possono causare frequenti interruzioni durante la riproduzione del suono.

3. In questa unità viene utilizzato un meccanismo di precisione. Anche nell'eventualità si verifichi un problema, non aprire l'involucro, non smontare l'unità o lubrificare le parti rotanti.

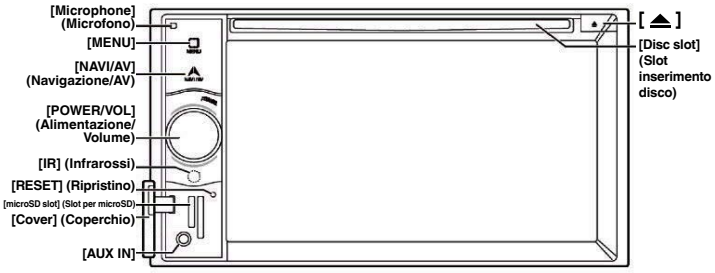



**NX404E**

## ⚠ Informazioni su marchi registrati e varie.

- Questo prodotto include una tecnologia di protezione del copyright protetta da brevetti degli Stati Uniti e da altri diritti di proprietà intellettuale. L'uso di tale tecnologia deve essere autorizzato da Rovi Corporation ed è inteso come uso privato, in ambiente domestico e altri tipi di visione limitati, se non altrimenti autorizzato da Rovi Corporation.
- Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. "Dolby" e il simbolo della doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.
- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
  iPhone, iPod, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
  Lightning is a trademark of Apple Inc.
- Il marchio denominativo e i logo Bluetooth® sono marchi registrati appartenenti a Bluetooth® SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo da parte di Clarion Co.,Ltd. viene esercitato sotto licenza. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.
- DivX®, DivX Certified® e i logo associati sono marchi registrati di Rovi Corporation o di società affiliate e sono utilizzati su licenza. DivX Certified® per riprodurre® contenuti video in formato DivX®. Tutelati da uno o più dei seguenti brevetti statunitensi: 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274
  INFORMAZIONI SUL FORMATO VIDEO DivX: DivX® è un formato video digitale creato da DivX, LLC, una filiale di Rovi Corporation. Questo dispositivo è un dispositivo DivX Certified® ufficiale in quanto ha superato le prove rigorose necessarie per verificare la riproduzione corretta dei video in formato DivX. Per ulteriori informazioni e strumenti software per convertire i file in video DivX, visitare il sito divx.com.
  INFORMAZIONI SUL VIDEO ON DEMAND DivX: Affinché possa riprodurre filmati acquistati VOD (Video on demand) DivX®, è necessario registrare il dispositivo DivX Certified. Per ottenere il codice di registrazione, individuare la sezione DivX VOD nel menu di configurazione del dispositivo. Per ulteriori informazioni su come completare la registrazione, visitare il sito vod.divx.com

# 2. PANNELLO OPERATIVO




## Funzioni dei pulsanti

Manopola **[POWER/VOL]** (Alimentazione volume)

- Premere questa manopola per accendere l'unità.
- Se il sistema è già acceso, automaticamente si passa alla posizione corrente dalla modalità Navigazione. Se viene visualizzata la modalità di navigazione, viene mostrato il menu di navigazione.
- Mantenere premuta la manopola per più di 2 secondi per spegnere l'unità.
- Ruotare la manopola verso sinistra per aumentare il volume del sistema o verso destra per diminuirlo.

Pulsante **[NAVI/AV]** (Navigazione/AV)

- Premere questo pulsante per visualizzare il sistema di navigazione. Premerlo nuovamente per ritornare alla sorgente corrente.
- Mantenere premuto questo pulsante per 2 secondi per visualizzare il menu delle impostazioni della funzione dimmer.

**[ ⏏ ]** Espulsione

- Premere per espellere il disco dall'unità.

Pulsante **[MENU]**

- Premere questo pulsante per visualizzare il menu principale. Premerlo nuovamente per ritornare alla sorgente corrente.
- Per spegnere il monitor, tenere premuto questo pulsante per 2 secondi. Toccare una parte qualsiasi dello schermo per accendere nuovamente il monitor.

Pulsante **[RESET]** (Ripristino)

- Premere questo pulsante per ripristinare le impostazioni hardware di fabbrica dell'unità.

Nota: *Quando viene premuto il pulsante* [RESET] *(Ripristina), le frequenze delle stazioni radio, i titoli e così via, memorizzati vengono cancellati.*

**[microSD slot]** (Slot per microSD)

Nota: La scheda microSD è solo per la navigazione. Non inserire schede microSD per altri fini. Una volta inserita, non rimuovere la scheda microSD per la MAPPA. In caso contrario, la funzione di navigazione verrà disabilitata.

**[AUX IN]** (Ingresso ausiliare)

Connettore AUX 1.

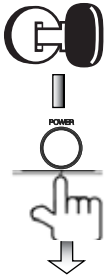
**[Microphone]** (Microfono)

Da utilizzare con i telefoni dotati di tecnologia Bluetooth.

SENSORE **[IR]** (Raggi infrarossi)

- Ricevitore dei segnali provenienti dal telecomando (raggio d'azione: 30 gradi in tutte le direzioni).

# 3. ACCENSIONE DELL'ALIMENTAZIONE



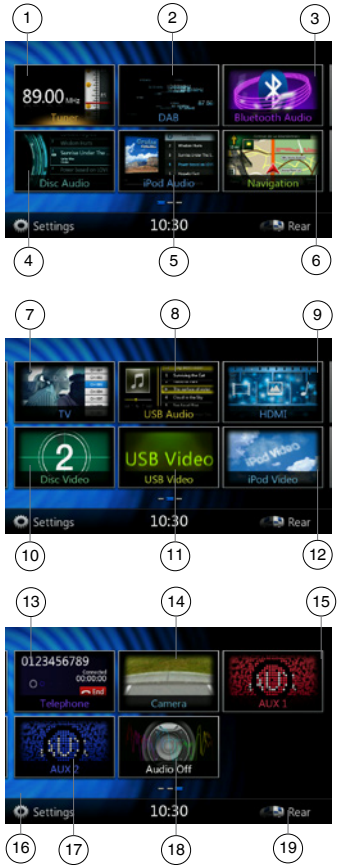

Avviare il motore. L'alimentazione viene fornita all'unità.

Premere il pulsante **[POWER]** (Alimentazione) sul pannello per accendere l'unità.

Selezione di una sorgente

- Premere il pulsante **[MENU]** sul PANNELLO per visualizzare il menu principale della sorgente.
- Cambiare la pagina trascinando verso sinistra o destra oppure toccando altri pulsanti.
- Toccare le icone presenti sullo schermo per aprire la modalità di funzionamento corrispondente, come modalità Disc (Disco), Tuner (Sintonizzatore), Telephone (Telefono) e così via.

# 4. MENU PRINCIPALE



1 – Tuner (Sintonizzatore) – Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità Tuner (Sintonizzatore).
2 – DAB – Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità DAB.
3 – Bluetooth Audio (Audio Bluetooth) – Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità Bluetooth Audio (Audio Bluetooth).
4 – Disc Audio (Audio disco) – Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità Disc Audio (Audio disco).
5 – iPod Audio (Audio iPod) – Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità iPod Audio (Audio iPod).
6 – Navigation (Navigazione) – Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità Navigation (Navigazione).
7 – TV – Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità TV.
8 – USB Audio (Audio USB) – Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità USB Audio (Audio USB).
9 – HDMI – Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità HDMI.
10 – Disc Video (Video disco) – Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità Disc Video (Video disco).
11 – USB Video (Video USB) – Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità USB Video (Video USB).
12 – iPod Video (Video iPod) – Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità iPod Video (Video iPod).
13 – Telephone (Telefono) – Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità Telephone (Telefono).
14 – Camera (Videocamera) – Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità Camera (Videocamera).
15 – AUX1 – Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità AUX1.
16 – Pulsante Setting (Impostazioni) – Toccare questo pulsante per visualizzare il menu Setting (Impostazioni).
17 – AUX2 – Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità AUX2.
18 – Audio off (Disattivazione audio) – Toccare questo pulsante per disattivare l'audio della sorgente.
19 – Rear (Zona posteriore) – Toccare questo pulsante per visualizzare la modalità Rear (Zona posteriore).

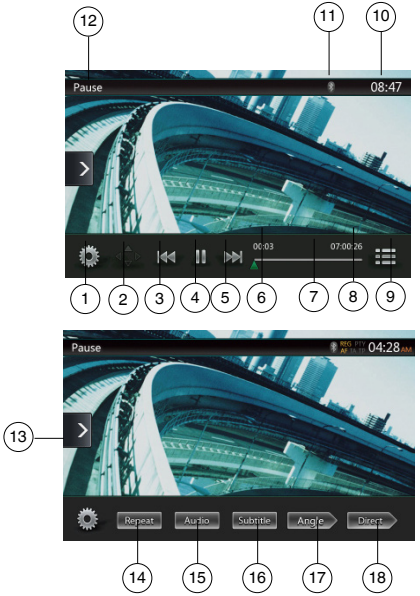
**Scorrimento del menu**
Lo sfioramento dello schermo verso destra o sinistra consente di passare alla pagina successiva o anteriore del menu principale.

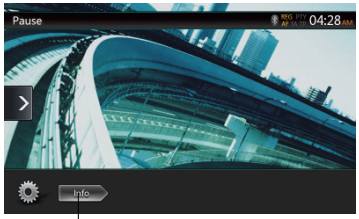
**Spostamento della posizione del menu**
1. Toccare per oltre 2 secondi un'icona quadrata qualsiasi del menu principale per cambiarne la posizione.
2. Una volta diventata mobile, spostare l'icona in una qualsiasi posizione desiderata.

# 5. OPERAZIONI LETTORE VIDEO DVD

## Visualizzazione della schermata della modalità lettore DVD

Una volta caricato un disco, la modalità di riproduzione viene attivata automaticamente. Toccare un punto qualsiasi dello schermo per visualizzare il menu DVD Video (Video DVD). Toccare nuovamente lo schermo per ritornare alla schermata di riproduzione. Se lo schermo non viene toccato durante 10 secondi, il display ritorna alla schermata di riproduzione.






1 – Pulsante Opzione
2 – Pulsante Visualizza tasti cursore
3 – Pulsante Capitolo precedente/ Riavvolgimento rapido
4 – Pulsante Riproduzione/Messa in pausa della riproduzione
5 – Pulsante Capitolo successivo/ Avanzamento rapido
6 – Tempo di riproduzione trascorso
7 – Barra di ricerca
8 – Tempo totale
9 – Pulsante Elenco dei menu
10 – Orario del sistema
11 – Indicatore stato Bluetooth
12 – Informazioni sulla riproduzione del DVD
13 – Pulsante di scelta rapida
14 – Pulsante per modificare la modalità di ripetizione
15 – Pulsante per modificare il canale audio
16 – Pulsante per modificare i sottotitoli
17 – Pulsante Angolo di visualizzazione
18 – Pulsante per la ricerca diretta del capitolo o del titolo
19 – Pulsante informazioni

## Operazioni nel menu DVD Player (Lettore DVD)

### Utilizzo del menu Title (Titolo)

Nei dischi DVD in cui sono contenuti due o più titoli, è possibile selezionarne uno dal menu Title (Titolo) per la riproduzione.

1. Per visualizzare il menu principale del video DVD, toccare il pulsante [ ] durante la riproduzione. Mantenerlo premuto mentre è in esecuzione la riproduzione per visualizzare il menu dei titoli.

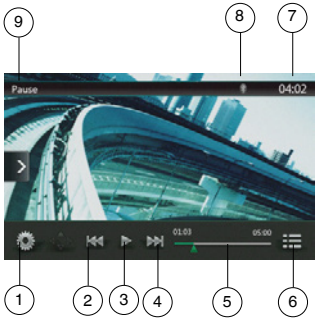
* In base al disco, potrebbe non essere possibile richiamare il menu dei titoli o il menu principale.

2. Toccare la schermata del menu dei titoli o del menu principale. Successivamente, toccare il pulsante Visualizza cursore.
3. Selezionare gli elementi presenti nella schermata del menu dei titoli o del menu principale utilizzando i pulsanti di direzione [ ].

* In base al disco, potrebbe non essere possibile selezionare gli elementi mediante i pulsanti di direzione.

4. Toccare il pulsante [ OK ] per confermare l'elemento selezionato.
5. Toccare il pulsante [ Back ].

### Visualizzazione della schermata della modalità del lettore dei file video

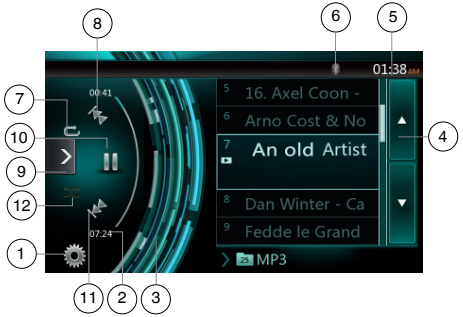


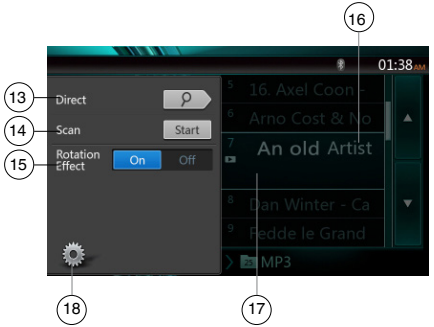

1 – Pulsante Opzione
2 – Pulsante Traccia precedente/ Riavvolgimento rapido
3 – Pulsante Riproduzione/Messa in pausa della riproduzione
4 – Pulsante Traccia successiva/ Avanzamento rapido
5 – Tempo di riproduzione trascorso/ Barra di ricerca
6 – Pulsante Modalità List (Elenco)
7 – Orario del sistema
8 – Indicatore stato Bluetooth
9 – Informazioni sulla riproduzione
10 – Pulsante di scelta rapida
11 – Pulsante Ripetizione
12 – Pulsante Audio
13 – Pulsante sottotitoli

# 6. OPERAZIONI LETTORE CD

## Visualizzazione della schermata della modalità CD Player (Lettore CD)

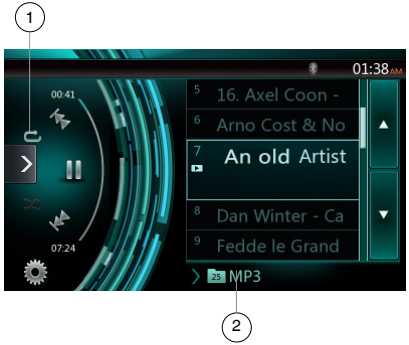
1. Una volta caricato un disco, la modalità di riproduzione viene attivata automaticamente.
2. Se il disco è stato caricato, è possibile toccare il pulsante **[Disc Audio]** (Audio disco) sul menu principale per visualizzare la modalità CD player (Lettore CD).




1 – Pulsante Opzione
2 – Indicatore del tempo di riproduzione trascorso
3 – Effetto di rotazione
4 – Pulsante Modifica pagina
5 – Orario del sistema
6 – Indicatore stato Bluetooth
7 – Pulsante Ripetizione
8 – Pulsante Traccia precedente/Riavvolgimento rapido
9 – Pulsante di scelta rapida
10 – Pulsante Riproduzione/Messa in pausa della riproduzione
11 – Pulsante Traccia successiva/Avanzamento rapido
12 – Pulsante per eseguire la riproduzione casuale dei file audio
13 – Pulsante Ricerca diretta
14 – Pulsante Avvio/Interruzione scansione
15 – Pulsante Attiva/Disattiva effetto di rotazione
16 – Titolo della traccia musicale
17 – Informazioni relative ad artista/album
18 – Pulsante per chiudere il menu delle opzioni

### Menu di riproduzione file MP3/WMA/AAC




1. Ripetere la riproduzione

Durante la riproduzione dei file MP3/WMA, toccare il pulsante per spostarsi tra le funzioni Ripeti cartella, Ripeti tutto e Ripeti traccia, Ripeti cartella e Ripeti tutto.

2. Cartella corrente

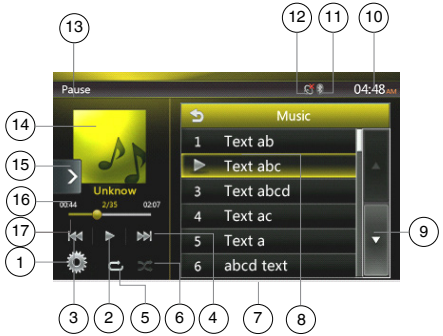
- Visualizzazione della cartella corrente.
- Il numero sul simbolo della cartella rappresenta il numero di file e cartelle presenti nella cartella corrente.
- Toccando il titolo della cartella corrente, nell'elenco di riproduzione vengono visualizzati i file e le cartelle presenti nella cartella di livello superiore.

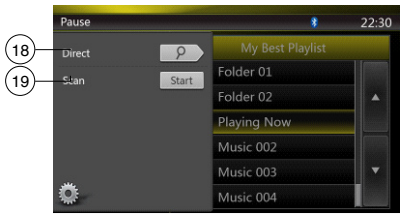
# 7. OPERAZIONI AUDIO USB

Questo sistema è in grado di riprodurre file audio (MP3/WMA/AAC/FLAC) memorizzati in una memoria USB che viene riconosciuta come "dispositivo di classe di memorizzazione di massa USB". Per utilizzare la memoria USB come dispositivo audio è sufficiente copiarvi i file audio desiderati.

Nota:

- *Il sistema potrebbe non funzionare oppure funzionare in modo non corretto con alcune memorie USB.*
- *I file protetti con qualsiasi tipo di DRM non possono essere riprodotti.*



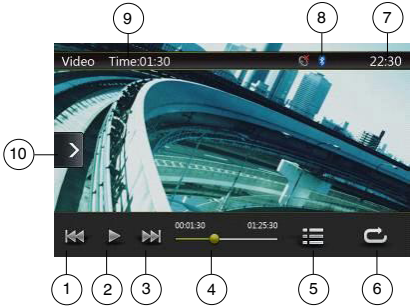

1 – Pulsante Opzione
2 – Pulsante Riproduzione/Messa in pausa della riproduzione
3 – Pulsante Traccia precedente/Riavvolgimento rapido
4 – Pulsante Traccia successiva/Avanzamento rapido
5 – Pulsante Ripetizione
6 – Pulsante per eseguire la riproduzione casuale dei file audio
7 – File MP3/WMA presenti nell'elenco
8 – Cartelle presenti nell'elenco
9 – Pulsante Modifica pagina
10 – Orario del sistema
11 – Indicatore stato Bluetooth
12 – Indicatore stato audio disattivato
13 – Informazioni stato riproduzione
14 – Copertina degli album
15 – Pulsante di scelta rapida
16 – Area delle informazioni ID3 correnti
17 – Indicatore del tempo di riproduzione trascorso/Barra di ricerca
18 – Pulsante Controllo diretto
19 – Pulsante Scansione

# 8. OPERAZIONI VIDEO USB

Il sistema è in grado di riprodurre file video (MP4, 3GP e così via) memorizzati in una memoria USB che viene riconosciuta come "dispositivo di classe di memorizzazione di massa USB". Per utilizzare la memoria USB come dispositivo audio è sufficiente copiarvi i file audio desiderati.

Nota:

- *Il sistema potrebbe non funzionare oppure funzionare in modo non corretto con alcune memorie USB.*
- *I file protetti con qualsiasi tipo di DRM non possono essere riprodotti.*




1 – Pulsante Traccia precedente/Riavvolgimento rapido
2 – Pulsante Riproduzione/Messa in pausa della riproduzione
3 – Pulsante Traccia successiva/Avanzamento rapido
4 – Indicatore del tempo di riproduzione trascorso/Barra di ricerca
5 – Elenco dei menu
6 – Pulsante Ripetizione
7 – Orario del sistema
8 – Indicatore stato Bluetooth
9 – Informazioni sulla riproduzione
10 – Pulsante di scelta rapida

# 9. OPERAZIONI MEDIANTE iPod/iPhone

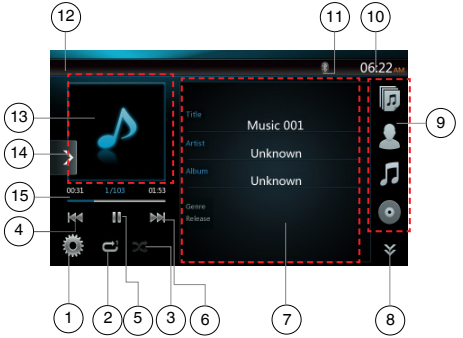
### Operazioni del menu iPod Audio (Audio iPod)

Collegare l'iPod®/iPhone® al connettore USB. Il sistema rileva automaticamente il dispositivo collegato e il pulsante iPod Audio viene attivato sulla schermata del menu principale per consentire l'esecuzione delle operazioni.

Nota:

*Il sistema è dotato di due connettori USB. Collegare a quello con l'etichetta "iPod/iPhone". Il collegamento di un cavo USB diverso impedisce la riproduzione dei contenuti musicali dell'iPod/iPhone.*

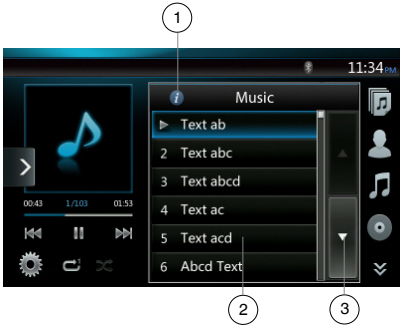
### Schermata modalità iPod Audio ID3 (Audio iPod ID3)



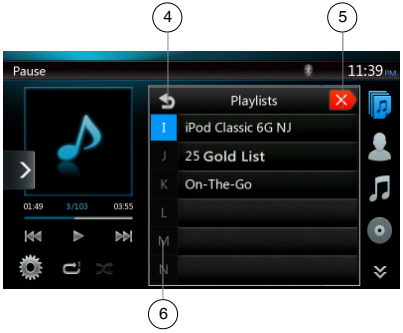

1 – Pulsante Opzione
2 – Pulsante Ripetizione
3 – Pulsante per eseguire la riproduzione casuale dei file audio
4 – Pulsante Traccia precedente/Riavvolgimento rapido
5 – Pulsante Riproduzione/Messa in pausa della riproduzione
6 – Pulsante Traccia successiva/Avanzamento rapido
7 – Informazioni ID3
8 – Pulsante Pagina successiva [ ]/Pagina precedente [ ]
9 – Elenco di categorie
10 – Orario del sistema

11 – Indicatore stato Bluetooth
12 – Informazioni sullo stato della riproduzione
13 – Copertina dell'album
14 – Pulsante di scelta rapida
15 – Barra di avanzamento

## Schermata modalità iPod Audio Playlist (elenco riproduzione audio iPod)

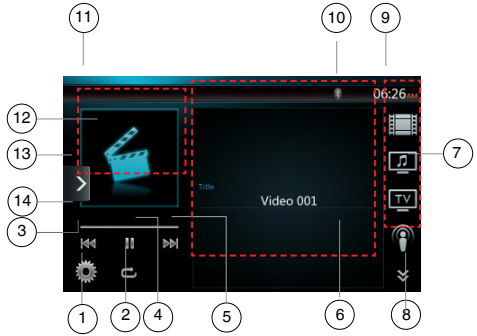



1 – Pulsante Informazioni
2 – Elenco di riproduzione
3 – Pulsante Modifica pagina




4 – Consente di ritornare alla cartella di livello superiore
5 – Consente di chiudere la modalità List (Elenco)
6 – Consente di effettuare la ricerca in base all'ordine alfabetico, inserendo solo la prima lettera dell'elemento presente nell'elenco corrente.

## Schermata della modalità iPod Video ID3 (ID3 video iPod)




1 – Pulsante Opzione
2 – Pulsante Ripetizione
3 – Pulsante traccia precedente
4 – Pulsante Riproduzione/Messa in pausa della riproduzione
5 – Pulsante traccia successiva
6 – Titolo file in riproduzione
7 – Elenco di categorie
8 – Pulsante Pagina successiva [ ]/Pagina precedente [ ]
9 – Orario del sistema
10 – Indicatore stato Bluetooth
11 – Informazioni sullo stato della riproduzione
12 – Copertina dell'album
13 – Pulsante di scelta rapida
14 – Barra di avanzamento

## Schermata della modalità di riproduzione iPod Video (Video iPod)

1 – Pulsante Traccia precedente/Riavvolgimento rapido
2 – Pulsante Riproduzione/Messa in pausa della riproduzione
3 – Pulsante Traccia successiva/Avanzamento rapido
4 – Barra di avanzamento
5 – Pulsante Elenco dei menu
6 – Pulsante Ripetizione
7 – Orario del sistema
8 – Indicatore stato Bluetooth
9 – Informazioni sulla riproduzione

# 10. Bluetooth® OPERAZIONI LETTORE AUDIO

Alcuni telefoni cellulari sono dotati delle caratteristiche audio e alcuni lettori audio portatili supportano la funzionalità Bluetooth. Nel presente manuale, questi dispositivi sono denominati "lettori audio Bluetooth". Questo sistema è in grado di riprodurre i dati audio memorizzati in un lettore audio Bluetooth.

Nota:

- *Con alcuni lettori audio Bluetooth, il presente sistema potrebbe non funzionare o funzionare non correttamente.*
- *Per ulteriori informazioni sui lettori audio Bluetooth compatibili, consultare la Home page del sito Web:* **www.clarion.com**

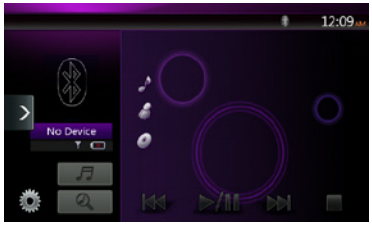
## Selezione della modalità Bluetooth Audio (Audio Bluetooth)

1. Toccare il pulsante [Bluetooth Audio] per selezionare la modalità Bluetooth.

Il sistema passa alla modalità Bluetooth. Se è già stata stabilita la connessione con un lettore audio Bluetooth, è possibile selezionare la funzione Music (Musica).

2. Premere il pulsante MENU sul pannello operativo per ritornare al menu principale.

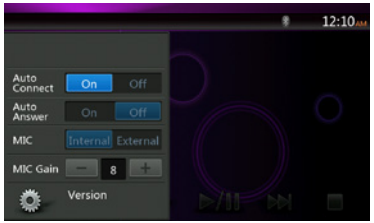
- Una volta stabilita la connessione contrassegnata da un'icona blu con un lettore audio Bluetooth, l'icona **[ ]** viene visualizzata nella parte superiore della schermata.




## Impostazioni lettore audio Bluetooth

È possibile confermare diverse informazioni relative alle caratteristiche dell'interfaccia Bluetooth.

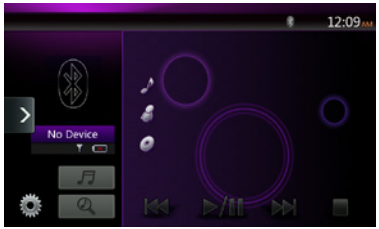
1. Toccare il pulsante **[ ]** per visualizzare le informazioni sulla schermata.
2. Una volta terminata l'operazione di conferma delle informazioni relative all'interfaccia Bluetooth, toccare il pulsante **[ ]** per ritornare alla schermata precedente.



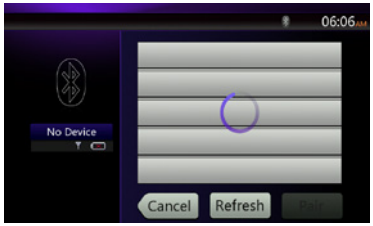

## Registrazione del lettore audio Bluetooth (collegamento)

È possibile registrare fino a 5 lettori audio Bluetooth.

1. Accendere il lettore audio Bluetooth che si desidera registrare.
2. Toccare il pulsante del dispositivo **[ ]** per visualizzare la schermata Device Select (Selezione dispositivo).

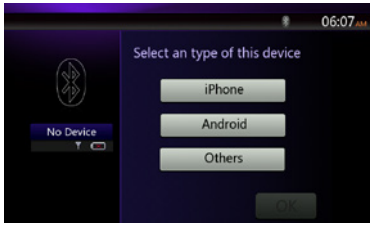



3. Toccare il pulsante **[ ]** per visualizzare la schermata Inquiring Device (Dispositivo richiedente).




4. Toccare il pulsante relativo al dispositivo desiderato, quindi toccare il pulsante **[ Pair ]** per registrare il lettore audio Bluetooth. Selezionare un'immagine e un tipo

per il dispositivo.




Una volta completata l'operazione di collegamento, il lettore audio Bluetooth registrato viene impostato come dispositivo corrente e, una volta selezionata l'icona preferita, il display ritorna alla schermata dell'elenco dei dispositivi. Toccare il pulsante **[ Back ]** per ritornare alla schermata della modalità Bluetooth audio (Audio Bluetooth).

- **Per eliminare la registrazione del lettore audio Bluetooth**

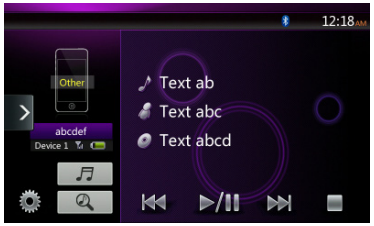
1. Toccare il pulsante **[ ]** per eliminare il dispositivo.
Viene visualizzata una schermata di conferma.
2. Toccare il pulsante **[ Yes ]** per confermare l'eliminazione.

## Selezione del lettore audio Bluetooth

Per cambiare il lettore audio Bluetooth corrente con un altro dispositivo che è stato già registrato, eseguire l'operazione seguente.

1. Toccare il pulsante del dispositivo **[ ]** per visualizzare la schermata Device Select (Selezione dispositivo).
2. Toccare il pulsante relativo al dispositivo attualmente collegato, quindi toccare il pulsante **[ Cut ]** per scollegare il dispositivo attivo.
3. Toccare il pulsante relativo al dispositivo desiderato che si desidera utilizzare. Toccare il pulsante **[ Connect ]** per selezionarlo come dispositivo attivo. Il telefono cellulare corrispondente viene impostato come telefono cellulare corrente.
4. Toccare il pulsante **[ Back ]** per ritornare alla schermata precedente.

## Controllo del lettore audio Bluetooth




Nota:

- *Occasionalmente e in base all'ambiente, la riproduzione potrebbe risultare frammentata oppure potrebbero essere generati rumori dell'interruttore.*

## Riproduzione audio

Una volta stabilito il collegamento con un lettore Bluetooth, la modalità di riproduzione viene attivata automaticamente.

- Quando con alcuni dispositivi la riproduzione non viene avviata, toccare il pulsante **[ ▶/II ]** per avviarla manualmente.

## Messa in pausa della riproduzione

1. Toccare il pulsante **[ ▶/II ]** durante la riproduzione.

## La riproduzione viene messa in pausa.

2. Per riavviare la riproduzione, toccare il pulsante **[ ▶/II ]**. La riproduzione viene riavviata.

## Saltare una traccia (ricerca)

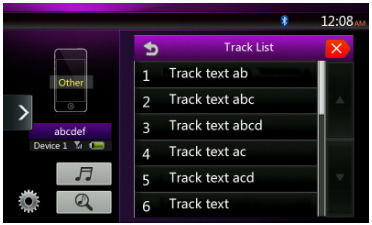
3. Toccare il pulsante **[ ⏮ ]** o **[ ⏭ ]** durante la riproduzione.

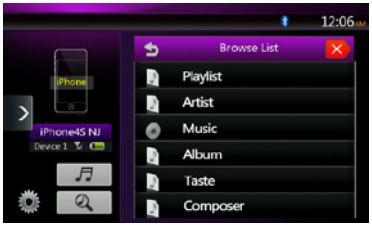
## Interruzione della riproduzione

4. Toccare il pulsante **[ ■ ]** durante la riproduzione.
Le tracce vengono interrotte. Toccare il pulsante **[ ▶/II ]** per riprodurre la prima traccia.

## Visualizzare l'elenco delle tracce

5. Toccare il pulsante **[ ♫ ]** per visualizzare l'elenco corrente delle tracce.
Toccare il pulsante **[ 🔍 ]** per mostrare tutti gli elenchi. Per riprodurre qualsiasi traccia, è necessario toccarla nell'elenco.



# 11. Bluetooth® OPERAZIONI DEL TELEFONO

Una volta stabilita la connessione con il telefono cellulare Bluetooth, sull'unità sono disponibili le seguenti funzioni:

- Ascolto delle chiamate telefoniche mediante gli altoparlanti dell'auto.
- Risposta a una chiamata in entrata
- Realizzazione di una chiamata mediante la schermata con la tastiera a dieci tasti
- Realizzazione di una chiamata utilizzando i dati della rubrica del telefono cellulare selezionato.
- Realizzazione di una chiamata utilizzando i dati cronologici delle chiamate realizzate/ricevute.

Nota:

- *In alcuni telefoni cellulari potrebbe non essere possibile trasferire i dati della rubrica all'unità.*
- *La trasmissione dei dati della rubrica può richiedere qualche minuto. Durante la trasmissione dei dati, le operazioni di invio chiamata vengono disattivate.*

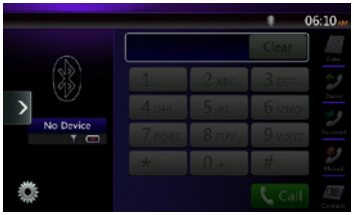
## Selezionare la modalità BT Phone (Telefono BT)

1. Toccare il pulsante [Bluetooth Telephone] (Telefono Bluetooth) per selezionare la modalità corrispondente.

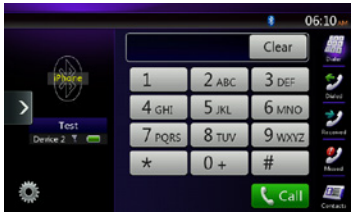
Viene visualizzata la schermata Telephone (Telefono).

2. Premere il pulsante MENU sul pannello operativo per ritornare al menu principale.

- Quando non è connesso alcun telefono Bluetooth, l'icona **[ ]** viene visualizzata nella parte superiore della schermata.



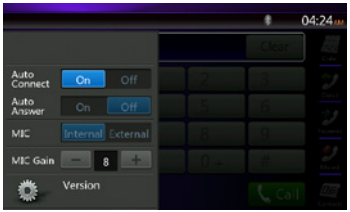

- Una volta stabilito il collegamento con un telefono Bluetooth, l'icona **[ ]** e l'indicatore di livello del segnale vengono visualizzati nella parte superiore della schermata.




## Impostazioni del telefono Bluetooth

È possibile confermare diverse informazioni relative alle caratteristiche dell'interfaccia Bluetooth.

1. Toccare il pulsante **[ ]** per visualizzare le informazioni sulla schermata.
2. Configurare le impostazioni dell'elemento selezionato. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione seguente.
3. Una volta terminata l'operazione di conferma delle informazioni relative all'interfaccia Bluetooth, toccare il pulsante **[ ]** per ritornare alla schermata precedente.




**Impostazione del collegamento automatico**

Una volta che la connessione è stata perduta oppure il sistema è stato riavviato, il sistema si riconnette automaticamente al telefono cellulare.

- L'impostazione di fabbrica è "On" (Attivo). Toccare il pulsante **[ On ]** o **[ Off ]** dell'elemento Automatic Connection (Connessione automatica) per impostare la funzione su ON (Attiva) oppure OFF (Disattiva).

Nota: La funzione di "connessione automatica" risulta effettiva sul telefono cellulare con cui è stata stabilita l'ultima connessione.

**Impostazione della risposta automatica**

Se è presente una chiamata in arrivo, la risposta viene attivata automaticamente dopo 5 secondi.

- L'impostazione di fabbrica predefinita è "OFF" (Disattiva). Toccare il pulsante **[** On **]** o **[** Off **]** dell'elemento Automatic Connection (Connessione automatica) per impostare la funzione su ON (Attiva) oppure OFF (Disattiva).

**Impostazione del guadagno del microfono**

È possibile regolare il livello di ingresso del microfono in base a 16 livelli.

- Toccare il pulsante dell'indicatore di livello dell'elemento Microphone Gain (Guadagno microfono) per regolare il livello di ingresso.

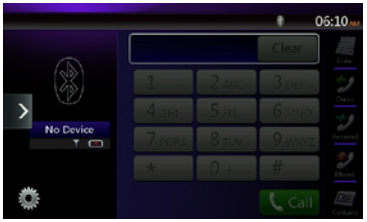
Nota:

- *Il livello di ingresso del microfono può essere interessato dall'effetto di surround. Regolare il livello qualora la persona con la quale si sta comunicando noti dei problemi nella ricezione.*

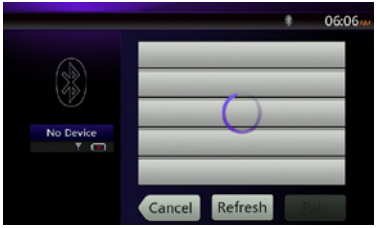
## Registrazione del telefono cellulare (collegamento)

È possibile registrare fino a 5 telefoni cellulari. Il metodo di registrazione è lo stesso descritto nel paragrafo "Registrazione del lettore audio Bluetooth".

1. Accendere il telefono cellulare che si desidera registrare.
2. Toccare il pulsante del dispositivo **[** **]** per visualizzare la schermata Device Select (Selezione dispositivo).



3. Toccare il pulsante **[** **]** per visualizzare la schermata Inquiring Device (Dispositivo richiedente).



4. Toccare il pulsante del telefono cellulare desiderato per selezionare il pulsante corrispondente al telefono cellulare che si intende registrare, quindi toccare il pulsante **[** Pair **]** per registrare il lettore audio Bluetooth.
   - Non è possibile selezionare il pulsante Telefono cellulare che è stato già utilizzato per la registrazione di un altro telefono cellulare. Selezionare un pulsante Telefono cellulare vuoto.
5. Se il telefono cellulare richiede di immettere il codice della passkey, immettere quello impostato su questa unità.
   - È possibile modificare le impostazioni della passkey di questa unità dalla schermata Bluetooth Info (Informazioni Bluetooth) nella schermata Telephone Settings (Impostazioni telefono).

   Una volta completata l'operazione di registrazione, il telefono cellulare registrato viene impostato come telefono corrente e il display ritorna alla schermata Telephone (Telefono).
   - Per eliminare la registrazione del telefono cellulare

   1. Toccare il pulsante **[** **]** per eliminare il dispositivo. Viene visualizzata una schermata di conferma.
   2. Toccare il pulsante **[** Yes **]** per confermare l'eliminazione.

## Selezionare il telefono cellulare

Per cambiare il telefono cellulare corrente con un altro dispositivo che è stato già registrato, eseguire l'operazione seguente.

1. Toccare il pulsante **[** **]** per visualizzare la schermata Inquiring Device (Dispositivo richiedente).
2. Toccare il pulsante relativo al dispositivo attualmente collegato, quindi toccare il pulsante **[** Cut **]** Toccare il pulsante relativo al dispositivo attualmente collegato, quindi toccare il pulsante.
3. Toccare il pulsante relativo al dispositivo desiderato che si desidera utilizzare. Toccare il pulsante **[** Connect **]** per selezionarlo come dispositivo attivo. Il telefono cellulare corrispondente viene impostato come telefono cellulare corrente.
   - Se non è acceso, accendere il telefono cellulare.
   - Il telefono cellulare potrebbe richiedere di accettare la connessione Bluetooth oppure immettere il codice della passkey di questa unità. Eseguire queste operazioni in base al messaggio visualizzato.
4. Toccare il pulsante **[** Back **]** per ritornare alla schermata precedente.

## Recupero dei dati della rubrica

L'invio dei dati della rubrica dal telefono cellulare consente di poter realizzare una chiamata utilizzando la funzione di rubrica direttamente da questa unità.

## Operazioni del telefono

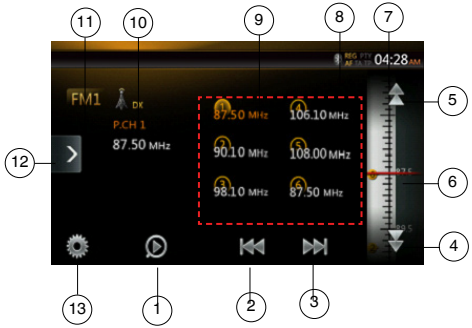
### Realizzazione di una chiamata tramite la tastiera a dieci tasti

1. Toccare il pulsante **[** **]** per visualizzare la schermata con la tastiera a dieci tasti.
2. Immettere il numero di telefono utilizzando la tastiera a dieci tasti visualizzata sulla schermata.

# 12. OPERAZIONI SINTONIZZATORE

## Ascolto della radio

1. Toccare il pulsante **[Tuner]** (Sintonizzatore) sulla schermata del menu principale. Viene visualizzata la schermata della modalità sintonizzatore.
2. Toccare il pulsante **[FM1/FM2/FM3/AM]** per selezionare la banda. Ogni volta che viene toccato il pulsante, la banda di ricezione radio viene cambiata nel seguente ordine: FM1->FM2->FM3->AM -> FM1...




1 – Pulsante Preset Scan (Scansione della preselezione)
2 – Ricerca stazioni in basso
3 – Ricerca stazioni in alto
4 – Sintonizzazione di un grado verso il basso
5 – Sintonizzazione di un grado verso l'alto
6 – Visualizzazione frequenze
7 – Orario del sistema
8 – Indicatore stato Bluetooth
9 – Elenco preselezione
10 – Indicatore DX/Locale
11 – Pulsante bande di frequenza
12 – Pulsante di scelta rapida
13 – Pulsante Opzione

## Ricerca della sintonia

1. Toccare il pulsante **[FM1/2/3/AM]** per selezionare la banda radio (FM o AM).
2. Toccare il pulsante **[ ⏮ ]** o **[ ⏭ ]** durante la riproduzione

- Quando viene toccato il pulsante **[ ⏭ ]**, la stazione viene ricercata nella direzione delle frequenze più alte.
- Quando viene toccato il pulsante **[ ⏮ ]**, la stazione viene ricercata nella direzione delle frequenze più basse.

## Sintonizzazione graduale

1. Toccare il pulsante **[FM1/2/3/AM]** per selezionare la banda radio (FM o AM).
2. Toccare il pulsante **[ ▲ ]** o **[ ▼ ]** nel menu delle frequenze per sintonizzare di un grado verso l'alto o verso il basso.

## Richiamo di una stazione preselezionata

1. Toccare il pulsante **[FM1/2/3/AM]** per selezionare la banda desiderata (FM o AM) sul sintonizzatore.
2. Toccare la stazione preselezionata (da 1 a 6) nell'elenco delle stazioni preselezionate.

## Memoria manuale

1. Toccare il pulsante della banda desiderata per selezionare la banda che si intende memorizzare.
2. Sintonizzare la stazione che si desidera memorizzare mediante la ricerca di sintonizzazione, la sintonizzazione graduale oppure tramite la sintonizzazione preselezionata.
3. Toccare e mantenere premuto il pulsante Preselezione desiderato che si intende memorizzare per 2 secondi circa.

## Memorizzazione automatica

La funzione di memorizzazione automatica consente di memorizzare fino a 6 stazioni che vengono automaticamente ricercate in sequenza. Se le stazioni ricevibili non raggiungono il numero totale pari a 6, nella memoria rimane la stazione precedentemente memorizzata.

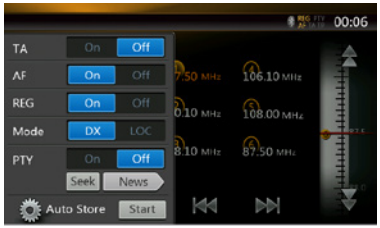
1. Toccare il pulsante **[FM1/2/3/AM]** per selezionare la banda desiderata (FM o AM).
2. Toccare il pulsante **[ ⚙ ]**, quindi il pulsante **[** Start **]** per avviare Auto Store (Memorizzazione automatica).

Viene emesso un segnale acustico e le stazioni con migliore ricezione vengono automaticamente memorizzate nell'elenco di preselezione.

Note:

*1. Una volta eseguita la memorizzazione automatica, le stazioni precedentemente memorizzate vengono sovrascritte.*

*2. L'unita dispone di 4 bande, ma FM3 e AM possono essere memorizzate mediante la funzione Auto Store (Memorizzazione automatica).*




## Scansione della preselezione

La scansione della preselezione consente di ricevere in ordine le stazioni memorizzate nella memoria di preselezione. Questa funzione risulta utile quando si desidera cercare una stazione specifica che è presente nella memoria.

1. Toccare il pulsante **[FM1/2/3/AM]** per selezionare la banda desiderata (FM o AM).
2. Toccare il pulsante **[ ]** per avviare la scansione della preselezione.

L'unità inizia a effettuare la scansione di ogni stazione per 10 secondi in modo sequenziale. Se la stazione memorizzata non è una stazione valida, la durata della scansione è di soli 2 secondi.

3. Quando viene sintonizzata la stazione desiderata, toccare nuovamente il pulsante **[ ]** per rimanere in quella stazione.

## Impostazione Locale/DX

L'impostazione DX/Locale consente di modificare la sensibilità di sintonizzazione allo scopo di separare le stazioni le cui frequenze sono estremamente ravvicinate. Questa caratteristica risulta particolarmente utile nelle aree in cui vi sono molte stazioni radio ravvicinate tra loro.

1. Toccare il pulsante **[ LOC ]** per passare alla sensibilità di sintonizzazione locale.
2. Toccare il pulsante **[ DX ]** per passare alla sensibilità di sintonizzazione DX.

## 13. INTRODUZIONE ALL'UTILIZZO di Clarion MOBILE MAP

Italiano

Al primo avvio di Clarion Mobile Map è necessario eseguire le seguenti operazioni:

1. Selezionare la lingua dell'interfaccia dell'applicazione. È possibile modificare questa opzione in un secondo momento nella sezione Settings (impostazioni).
2. Selezionare la lingua e l'altoparlante che si desidera utilizzare per i messaggi della guida vocale. È possibile modificare questa opzione in un secondo momento nella sezione Settings (impostazioni).
3. Leggere e accettare il Contratto di licenza con l'utente finale.
4. Leggere e accettare gli avvisi relativi alla sicurezza stradale.

Una volta terminata la procedura, viene visualizzato il menu Navigation (Navigazione) ed è possibile iniziare a utilizzare Clarion Mobile Map.

### Selezione della destinazione di un percorso

Per immettere un indirizzo di destinazione, eseguire le seguenti operazioni:

1 – Se è visualizzata la schermata Map (Mappa), toccare Menu per tornare al menu Navigation (Navigazione).
2 – Nel menu Navigation (Navigazione), selezionare i pulsanti seguenti: .
3 – Selezione di una destinazione immettendo l'indirizzo o il codice postale .
4 – Selezione di una destinazione tra i Punti di interesse disponibili.
5 – Selezione di una località come destinazione.
6 – Selezione di una destinazione tra quelle preferite.
7 – Selezione della posizione Home.
8 – Ricerca di un Punto di interesse mediante il numero di telefono corrispondente.
9 – Immissione delle coordinate relative alla destinazione.
10 – Selezione di una destinazione recente dalla Cronologia.
11 – Opzioni aggiuntive.

- *Per ulteriori informazioni relative ad altre modalità, consultare il Manuale dell'utente.*

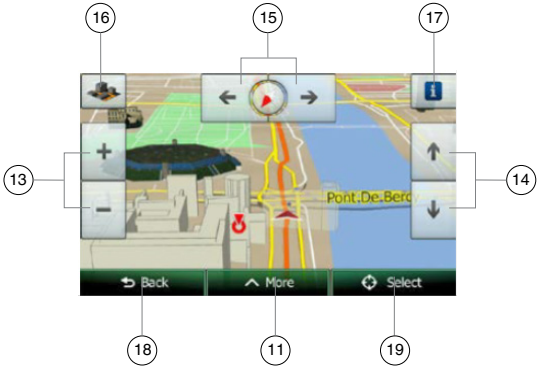
### Schermata Map (Mappa)

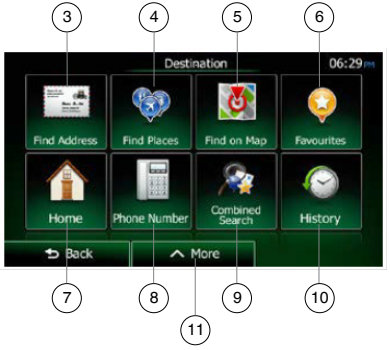
12 – Per ampliare la mappa piccola e aprire la schermata Map (Mappa), toccare il pulsante [Show Map] (Mostra mappa)
13 – Ingrandimento e ridimensionamento.
14 – Rotazione verso l'alto e il basso.
15 – Rotazione verso sinistra e destra.
16 – Vista 2D o 3D.
17 – Informazioni sulla posizione.
18 – Ritorno alla navigazione normale.
19 – Selezione della destinazione.

### Menu rapido

20 – Il menu rapido rappresenta una selezione di comandi e funzioni spesso necessari durante la navigazione. Tale menu può essere aperto direttamente dalla schermata Map (Mappa) toccando .
21 – Se più conducenti utilizzano Clarion Mobile Map per la navigazione, le impostazioni di ciascuno possono essere memorizzate utilizzando uno dei profili utente disponibili.
22 – Find (Trova)/Find Places (Trova punti)/Quick Search (Ricerca rapida). Quest'ultima funzione consente di eseguire la ricerca di un luogo lungo l'itinerario che si sta percorrendo oppure, qualora non ne sia stato calcolato uno, nelle vicinanze della posizione in cui ci si trova al momento.
23 – Find (Trova)/Favourite (Preferiti). Questo pulsante consente di aprire l'elenco delle destinazioni preferite.
24 – Find (Trova)/History (Cronologia). Questo pulsante consente di aprire l'elenco della cronologia, in cui è possibile selezionare una delle destinazioni precedenti.
25 – More (Altro)/Settings (Impostazioni)/Route Settings (Impostazioni percorso). Mediante questo pulsante è possibile aprire le impostazioni relative al percorso.
26 – More (Altro)/Settings (Impostazioni)/Map Settings (Impostazioni mappa). Mediante questo pulsante è possibile aprire le impostazioni relative alla mappa.
27 – Sulla schermata Map (Mappa), toccare il campo Current Street (Strada corrente). Questo pulsante consente di aprire una schermata speciale contenente informazioni relative alla posizione corrente e un pulsante mediante il quale è possibile eseguire la ricerca di servizi di emergenza o di assistenza stradale nelle vicinanze.
28 – My Route (Percorso personale)/Cancel Route (Annulla percorso). Questo pulsante consente di annullare il percorso e interrompere la navigazione. Se vengono forniti dei punti di riferimento, questo pulsante viene sostituito con quello successivo.

Navigation Menu
06:17
Find
My Route
More...
Show Map
2
12


16
15
17
13
14
Back
More
Select
18
11
19


3
4
5
6
Destination
06:29
Find Address
Find Places
Find on Map
Favourites
Home
Phone Number
Combined Search
History
Back
More
7
8
9
10
11

21
22
23
24
Szépvölgyi út
09:11
User Profiles
Quick Place Search
Favourites
History
Route Settings
Map Settings
Where Am I?
Cancel Route
Menu
1118 km
25
26
27
28

Identificazione dei simboli
Il manuale utilizza simboli e icone per indicare le misure di sicurezza e affrontare diverse problematiche durante la procedura di installazione. Assicurarsi di leggere con attenzione e comprendere a fondo le istruzioni fornite prima di iniziare tale procedura.

**⚠ ATTENZIONE**

**Questo simbolo intende segnalare all'utente la presenza di istruzioni importanti per il funzionamento del sistema. Ignorare tali istruzioni potrebbe causare lesioni gravi o incidenti mortali.**

**⚠ AVVERTENZE**

**Questo simbolo intende segnalare all'utente la presenza di istruzioni importanti per il funzionamento del sistema. Ignorare tali istruzioni potrebbe causare lesioni o danni materiali.**

**⚠ ATTENZIONE**

- **Confermare il voltaggio della batteria del veicolo in cui viene realizzata l'installazione. L'unità è stata progettata solo per veicoli dotati di corrente CC da 12 V.**
- **Scollegare il connettore negativo della batteria prima di collegare i cavi onde evitare scosse elettriche o lesioni per cortocircuito.**

Precauzioni relative all'installazione

**⚠ ATTENZIONE**

- **Se l'unità viene installata su un veicolo dotato di un sistema di airbag, evitarne l'installazione in una posizione che potrebbe ostacolare l'azione dell'airbag.**
- **Non installare l'unità nelle posizioni seguenti:**
  **Una posizione che interferisca con il campo visivo od operativo del conducente.**
  **Una posizione che ostacoli la leva del cambio marcia o il pedale del freno.**
  **Una posizione in cui potrebbe essere messa a rischio l'incolumità dei passeggeri.**
  **Una posizione instabile o nella quale il sistema potrebbe non funzionare correttamente.**

**⚠ AVVERTENZE**

- **Non installare il sistema nelle posizioni indicate di seguito. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi, incidenti o scosse elettriche:**
  **Una posizione esposta alla pioggia o alla polvere.**
  **Una posizione instabile o nella quale il sistema potrebbe non funzionare correttamente.**
- **Non installare l'unità in una posizione esposta alla luce diretta del sole, a onti di calore o in una posizione tale che potrebbe ostruire le bocche di ventilazione e del riscaldamento del veicolo.**
- **Durante l'installazione dell'antenna, montarla in una posizione in cui gli elementi non sporgano oltre l'estremità anteriore, posteriore, sinistra e destra del veicolo. In caso contrario, potrebbe urtare e ferire i pedoni.**

Note sull'installazione

**⚠ ATTENZIONE**

- **Osservare attentamente la posizione di tubi, serbatoi e cavi elettrici prima di installare l'unità nel veicolo onde evitare il rischio di incendi o il malfunzionamento del sistema.**

**⚠ AVVERTENZE**

- **Utilizzare solo componenti forniti in dotazione. L'utilizzo di componenti non specifici potrebbe causare il danneggiamento del sistema.**
- **Tutti i fori realizzati sulla carrozzeria del veicolo devono essere sigillati con un adesivo al silicone. La penetrazione di liquidi o di fumi di scarico potrebbe infatti causare incidenti.**
- **Durante l'installazione, serrare accuratamente le viti. La perdita delle viti potrebbero causare incidenti o il malfunzionamento del sistema.**

Note sul collegamento

**⚠ ATTENZIONE**

- **Intrecciare tutti i cavi come descritto nel manuale delle istruzioni, in modo da non ostacolare le operazioni di guida.**
- **Disporre i cavi di collegamento lontano da aree del veicolo contraddistinte da temperature elevate. La fusione del rivestimento dei cavi potrebbe causare incidenti o incendi per cortocircuito. Prestare la massima attenzione al momento di eseguire il cablaggio nell'alloggiamento del motore.**
- **Se il cablaggio viene effettuato su un veicolo dotato di un sistema di airbag, non collocare i cavi in una posizione in cui potrebbero ostacolare l'azione dell'airbag. Un airbag non funzionante nel modo corretto può aumentare il rischio di lesioni.**

**⚠ AVVERTENZE**

- **Prima di effettuare qualsiasi collegamento verificare i cavi mediante un tester digitale. In molti veicoli nuovi vengono utilizzati circuiti multiplessati e/o a basso voltaggio che potrebbero essere danneggiati qualora venga utilizzata una luce di verifica o una sonda logica.**
- **Collegare i cavi nel modo appropriato. Il collegamento non corretto dei cavi potrebbe causare incendi o incidenti.**

- **Utilizzare passa-fili dielettrici per passare i cavi attraverso la carrozzeria del veicolo. Il deterioramento del rivestimento dei cavi per sfregamento potrebbe causare incidenti, incendi o cortocircuiti.**
- **Una volta eseguito il collegamento dei cavi, fissarli con nastro isolante.**
- **Assicurarsi di spegnere il veicolo prima di collegare o scollegare i cavi a/da l'unità onde evitare scosse elettriche, lesioni o incidenti.**

# INSTALLAZIONE

*INDICE*


1. *Prima di iniziare*.....26
2. *Contenuto della confezione*.....26
3. *Avvertenze generali*.....26
4. *Avvertenze per l'installazione*.....26
5. *Installazione dell'unità principale*.....27


Italiano

## 1. Prima di iniziare

1. Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente in autoveicoli con alimentazione da 12 V e messa a terra negativa.
2. Leggere attentamente le istruzioni.
3. Prima di iniziare, assicurarsi di scollegare il connettore "–" della batteria. Diversamente, potrebbero verificarsi dei cortocircuiti durante l'installazione. (Figura 1)

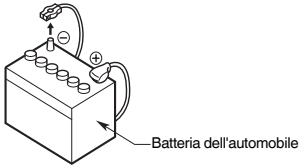



**Figura 1**

## 2. Contenuto della confezione

*Unità principale*.....1

*Cablaggio*.....1

*Cablaggio Antenna GPS*.....1

*Morsetto per il cavo dell'antenna GPS*.....3

*Nastro reversibile per l'antenna del GPS*.....1

*Manuale dell'utente (CD-R)*.....1

*Guida di avvio rapido e manuale di installazione*.....1

*Scheda di garanzia*.....1

*Supporto per cavo HDMI*.....1

*Viti per veicolo (M2 x 4)*.....2

*Cavo uscita RCA*.....1

*Connettore elettrico intermedio*.....2

*Bulloni di montaggio non sporgenti*.....8

*Vite a testa esagonale*.....8

*Cavo AV*.....1

*Cavo SWI*.....1

## 3. Avvertenze generali

1. Non aprire l'alloggiamento. Al suo interno non vi sono parti che possono essere utilizzate dall'utente. Nell'eventualità che cada qualcosa all'interno dell'unità durante l'installazione, consultare il rivenditore oppure un centro assistenza Clarion autorizzato.
2. Utilizzare un panno asciutto e morbido per pulire l'involucro. Non utilizzare panni ruvidi, diluente, benzina, alcol e così via. Per le impurità più resistenti, applicare su un panno morbido una piccola quantità di acqua fredda o calda e rimuovere delicatamente tali impurità.

## 4. Avvertenze per l'installazione

1. Preparare tutti gli articoli necessari all'installazione dell'unità sorgente prima di iniziare.
2. Installare l'unità entro 30º rispetto al piano orizzontale. (Figura 2)
3. Se è necessario realizzare delle modifiche alla carrozzeria dell'auto, ad esempio dei fori, consultare prima il rivenditore.
4. Per l'installazione, utilizzare le viti fornite in dotazione. L'utilizzo di viti diverse potrebbe danneggiare l'unità. (Figura 3)

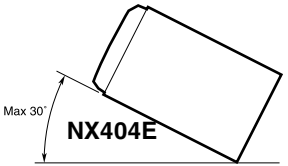



**Figura 2**

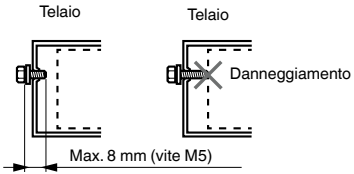
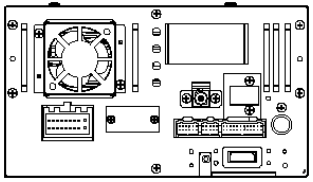



**Figura 3**

5. Nella parte posteriore dell'unità principale è presente un motore della ventola che impedisce al sistema centrale di raggiungere una temperatura eccessiva. Quando la presa d'aria del motore della ventola viene coperta da cavi o dalla staffa di montaggio, potrebbe verificarsi un malfunzionamento. Assicurarsi di non coprirla con i cavi di collegamento.



## 5. Installazione dell'unità principale

Questa unità è stata progettata per l'installazione fissa sul cruscotto.

1. Quando viene installata l'unità principale su veicoli NISSAN, utilizzare le parti fornite in dotazione con l'unità e seguire le istruzioni illustrate nella Figura 5.

Quando viene installata l'unità principale su veicoli TOYOTA, utilizzare le parti in dotazione con il veicolo e seguire le istruzioni illustrate nella Figura 6.

2. Collegare come mostrato nel paragrafo 7.
3. Montare nuovamente e assicurare l'unità al cruscotto, quindi installare il pannello frontale e quello centrale.

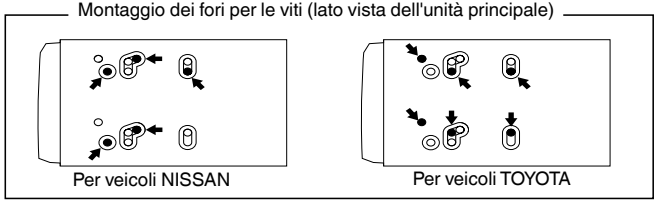



**Figura 4**

### Installazione dell'unità principale in un veicolo NISSAN

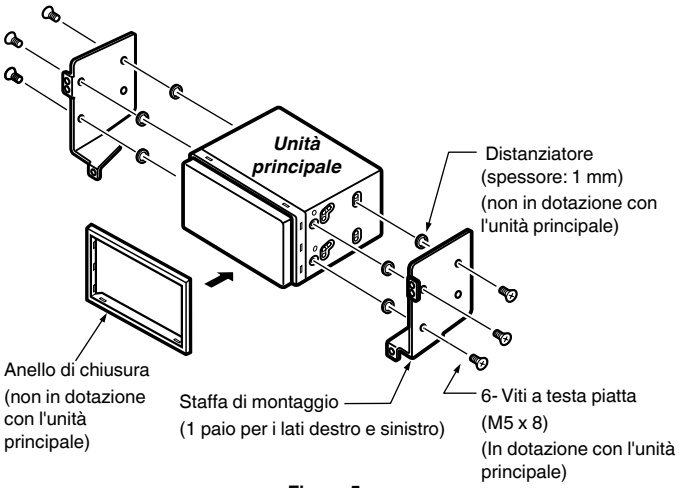



**Figura 5**

Veicoli diversi da NISSAN e TOYOTA

In alcuni casi, potrebbe essere necessario modificare il pannello centrale. (Rifilatura, riempimento e così via.)

• Rimozione dell'unità principale

Quando l'unità principale deve essere rimossa, smontarla seguendo in ordine inverso le istruzioni descritte in "INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ PRINCIPALE".

## Installazione dell'unità principale in un veicolo TOYOTA

Realizzare l'installazione utilizzando le parti in dotazione con il veicolo.
(Le viti contrassegnate con ★ sono in dotazione con il veicolo.)

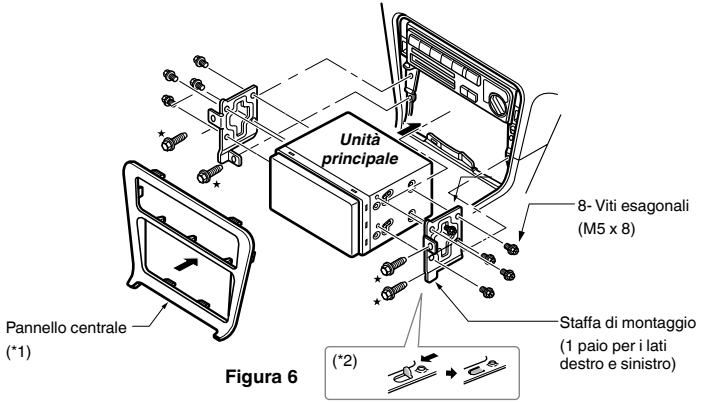
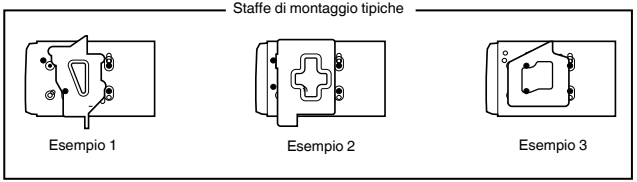



**Figura 6**

*1. In base al tipo e al modello del veicolo, alcune aperture del pannello possono risultare troppo piccole per l'unità. In tal caso, rifilare i lati superiore e inferiore della cornice del pannello di 0,5-1,5 mm circa, in modo da poter inserire l'unità più facilmente.

*2. Nell'eventualità che un gancio della staffa di installazione interferisca con l'unità, curvarlo e appiattirlo con delle pinze o con un utensile simile.

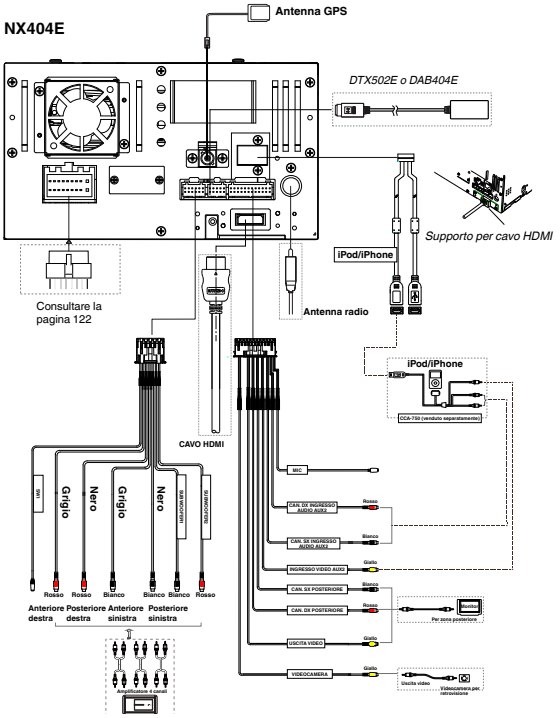



Posizionare le viti in base ai segni ●.

# GUIDA AL COLLEGAMENTO DEI CAVI

Nota:

- *Prima di eseguire l'installazione, assicurarsi di scollegare il cavo negativo della batteria dell'automobile.*
- *Nei dispositivi opzionali, i cavi RCA e i cavi del connettore vengono venduti separatamente.*
- *Durante la connessione del cavo HDMI, assicurarsi di fissarne il supporto utilizzando viti di tipo (M2 x 4).*



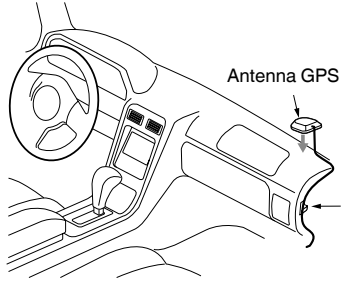
## Installazione dell'antenna GPS

**⚠ ATTENZIONE**

- **Non installare l'antenna GPS in una posizione che possa interferire con il funzionamento dell'airbag o che possa ostacolare il campo visivo del conducente.**
- **Non utilizzare il sistema di navigazione quando il cavo dell'antenna GPS è scollegato. I fili di alimentazione all'interno del cavo di alimentazione potrebbero essere in cortocircuito.**

NOTA:

- *L'antenna GPS deve essere installata all'interno del veicolo. Non installarla all'esterno del veicolo.*
- *Installare l'antenna GPS a una distanza superiore ai 50 cm dall'unità principale, da altri dispositivi audio come un lettore CD e da una rilevatore di radar. In caso contrario, la ricezione del segnale GPS potrebbe essere debole.*
- *Per migliorare la ricezione del segnale GPS, installare l'antenna GPS orizzontalmente su una superficie piana.*
- *Non lucidare o verniciare la copertura dell'antenna GPS, in quanto ciò potrebbe ridurre la prestazione dell'antenna GPS.*
- *Installare l'antenna GPS ad almeno 10 cm di distanza dal parabrezza.*
- *Prima di installare l'antenna GPS, pulire la superficie di montaggio.*




- Montaggio dell'antenna GPS. Fissarla saldamente su una superficie piana del cruscotto sul lato del passeggero, dove l'interruzione del segnale GPS è minima.
- Collegamento del cavo dell'antenna GPS. Collegare il cavo mediante gli appositi supporti.

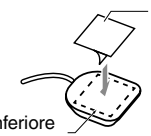



**Figura 7**

- Attaccare il nastro reversibile sulla parte inferiore dell'antenna GPS.

## Avvertenze per il cablaggio

1. Assicurarsi di spegnere l'unità prima di realizzare le operazioni di cablaggio.
2. Prestare particolare attenzione al percorso di instradamento dei cavi. Disporli alla distanza adeguata dal motore, dal tubo di scappamento e così via. Il calore potrebbe danneggiare i cavi.
3. Se il fusibile si brucia, verificare che il cablaggio sia stato installato correttamente. Se un fusibile si brucia, sostituirlo con uno nuovo dotato dello stesso amperaggio (FUSIBILE DA 15 A).
4. Per sostituire il fusibile, rimuovere quello bruciato nella parte posteriore dell'unità e inserire quello nuovo. (Figura 8)

NOTA:
Esistono diversi tipi di alloggiamento dei fusibili. Evitare che il lato della batteria entri in contatto con altre parti metalliche.

**⚠ AVVERTENZE**

Una volta eseguito il collegamento, fissare il cavo con un morsetto o un tappo isolante per proteggerlo.

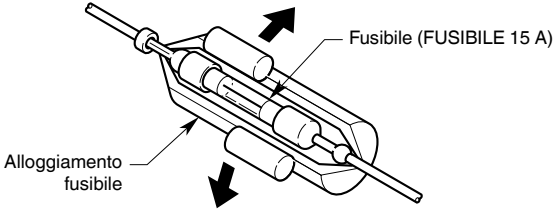
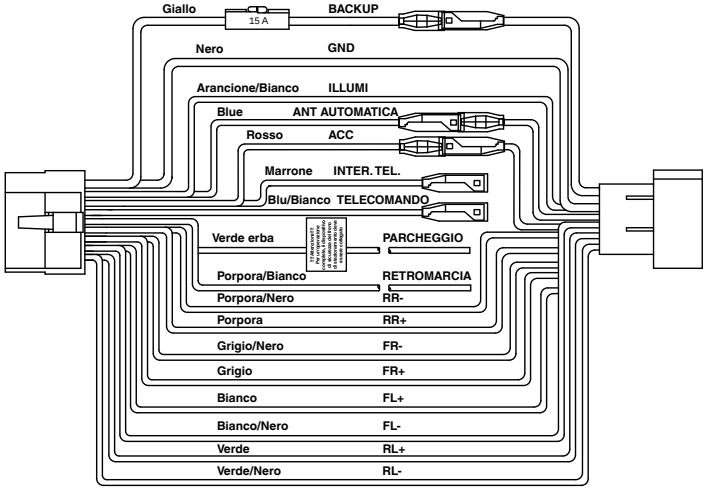



**Figura 8**




***Nota:***

**1: collegando il terminale della funzione di INTERRUZIONE TELEFONICA, tale funzione attiverà la modalità silenziosa dell'audio ogni volta che il filo in lamé riceve un segnale negativo o di terra.*

CE

English:
Declaration of conformity
We Clarion declares that this model NX404E is following the provision of Directive 1999/5/EC with the essential requirements and the other relevant regulations.

Français:
Déclaration de conformité
Nous, Clarion, déclarons que ce modèle NZ502E est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Deutsch:
Konformitätserklärung
Wir, Clarion, erklären, dass dieses Modell NX404E den Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG im Hinblick auf die grundlegenden Anforderungen und andere relevante Bestimmungen entspricht.

Italiano:
Dichiarazione di conformità
Clarion dichiara che il presente modello NX404E è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabiliti dalla direttiva 1999/5/CE.

Nederlands:
Conformiteitsverklaring
Clarion verklaart dat het model NX404E in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante voorschriften van de bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Español:
Declaración de conformidad
Clarion declara que este modelo NX404E cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables descritos en la Directiva 1999/5/CE.

Svenska:
Intyg om överensstämmelse
Härmed intygar Clarion att denna modell NX404E uppfyller kraven i direktiv 1999/5/EG gällande väsentliga egenskaper och övriga relevanta bestämmelser.

Polski:
Deklaracja zgodności
Firma Clarion niniejszym oświadcza, że model NX404E jest zgodny z istotnymi wymogami oraz innymi odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.

Ελληνικά:
Δήλωση συμμόρφωσης
Εμείς στην Clarion δηλώνουμε ότι αυτό το μοντέλο NX404E τηρεί τις διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ σχετικά με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τους άλλους σχετικούς κανονισμούς.

Czech
Prohlášení o souladu
Společnost Clarion prohlašuje, že tento model NX404E je v souladu se základními požadavky ustanovení Směrnice 1999/5/EC a s dalšími příslušnými předpisy.

Russian
Декларация о соответствии
Мы, компания Clarion, заявляем, что модель NX404E соответствует положениям и основным требованиям Директивы 1999/5/EC и другим соответствующим нормативам.

**Clarion Europe S.A.S.**
**Z.I. du Pré à Varois, Route de Pompey, 54670 Custines, FRANCE**

**Clarion Co., Ltd.**

All Rights Reserved. Copyright © 2014: Clarion Co., Ltd.
Printed in China / Imprime au Chiné / Impreso en China